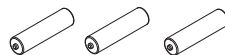
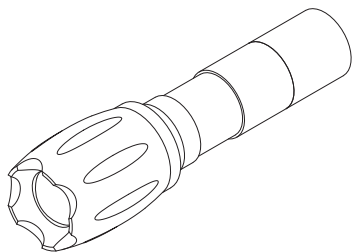


PL Latarka LED / EN LED flashlight / DE LED-Taschenlampe / RU Светодиодный фонарик / CS LED svítilna / SK LED baterku / HU LED-es zseblámpa / HR LED svjetiljku / FR Lampe Torche LED / ES Linterna LED / IT Torcia a LED / RO Led lanterna / LT LED žibintuvelis / LV LED zibspuldzi / ET LED taskulamp / PT Lanterna LED / BE Светлодыёдны ліхтарык / UK Світлодиодний ліхтарик / BG LED фенерче / SL LED svetilka / BS LED lampa / SR Лед лампа / MK Лед светилка / MO Led lanterna

PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozék / HR Pribor / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Аксусары / UK Аксусары / BG Аксусары / SL Dodatki / BS Pribor / SRP Pribor / SR Pribor / MK Додатоци / MO Accesorii



3 x AAA

			
LT-LB8WT6-60	8 W	800 lm	135 g



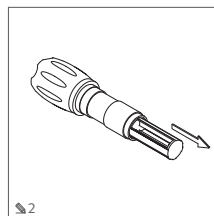
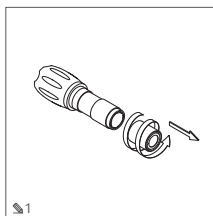
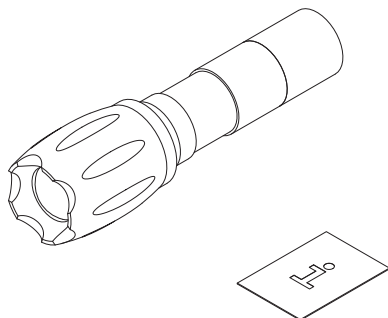
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponentid / PT O conjunto inclui / BE Sklad kamplekta / UK Sklad naboru / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setot / MO Setul include:

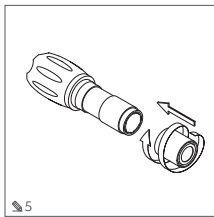
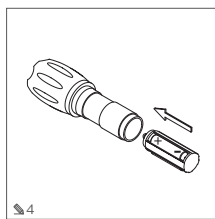
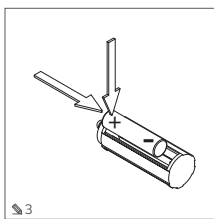
PL Cechy szczególne: / EN Key features / DE Besondere Merkmale: / RU Отличительные особенности: / CS Specifické vlastnosti: / SK Speciálne vlastnosti: / HU Megkülönböztető tulajdonságok: / HR Posebne karakteristike: / FR Caractéristiques spécifiques: / ES Características: / IT Caratteristiche: / RO Caracteristici speciale: / LT Specialios savybės: / LV Īpašības: / ET Eriomadused: / PT Características especiais: / BE Адменная ўласцівасці: / UK Головні риси: / BG Характерни качества: / SL Posebne značilnosti: / BS Posebne karakteristike: / SRP Posebne karakteristike: / SR Posebne karakteristike: / MK Posebni karakteristiki: / MO Caracteristici speciale:

PL ZOOM - zmiana szerokości wiązki światła / EN Zoom projector lens for beam width control / DE ZOOM - Einstellung der Breite des Lichtstrahls / RU ZOOM - изменение ширины светового луча / CS ZOOM - změna šířky světelného paprsku / SK ZOOM - zmena šířky svetelného lúča / HU ZOOM - a fénysugár szélességének módosítása / HR ZOOM - promjena širine snopa svetla / FR ZOOM - modifier la largeur du faisceau lumineux / ES ZOOM: cambio de ancho del haz de luz / IT ZOOM - cambiamento dell'apertura della fascia luminosa / RO ZOOM - schimbarea lățimii fasciculiului de lumină / LT ZOOM - šviesos spindulio pločio keitimas / LV ZOOM - gaismas kūļa platuma maiņa: / ET ZOOM - valgusvihi laiuse muutmine / PT ZOOM - ajuste da largura do feixe de luz / BE ZOOM - zмяна шырыні пучка святла / UK ZOOM - змяна шырыні променя світла / BG ZOOM - смяна на широчината на светлинния лъч / SL ZOOM - spreminjanje širine svetlobnega snopa / BS ZOOM - promjena širine snopa svetla / SRP ZOOM - promjena širine snopa svetla / SR ZOOM - promena širine snopa svetla / MK ZOOM - промена на ширината на светлосниот снап / MO ZOOM - schimbarea lățimii fasciculiului de lumină

PL 2 źródła światła / EN 2 light sources / DE 2 Lichtquellen / RU 2 источника света / CS 2 světelné zdroje / SK 2 zdroje svetla / HU 2 fényforrás / HR 2 izvora svjetla / FR 2 sources lumineuses / ES 2 fuentes de luz / IT 2 fonti di luce / RO 2 surse de lumină / LT 2 šviesos šaltiniai / LV 2 gaismas avoti: / ET 2 valgusallikat / PT 2 fontes de luz / BE 2 světelníka / UK 2 джерела світла / BG 2 источника на светлина / SL 2 vira svetlobe / BS 2 izvora svjetla / SRP 2 izvora svjetla / SR 2 izvora svetla / MK 2 izvori na svetlina / MO 2 surse de lumină

PL Montaż/wymiana baterii. / EN Installing and changing batteries. / DE Montage/Wechsel der Batterie. / RU Монтаж/замена аккумулятора. / CS Montáž / výměna baterii. / SK Montáž/výmena batérii. / HU Az elemek behelyezése/cseréje / HR Umetanje/zamjena baterija. / FR Installation/remplacement des piles. / ES Instalación / sustitución de batería. / IT Installazione/sostituzione delle pile. / RO Montajul / înlocuirea bateriei. / LT Baterijos įdiegimas/keitimas. / LV Bateriju uzstādīšana/nomainīšana. / ET Patareide paigaldamine/väijavahetamine. / PT Inserção/substituição de pilhas. / BE Зборка/замена батарэйкі. / UK Монтаж/заміна батареі. / BG Монтаж/смяна на батерията. / SL Namestitev/menjava baterije. / BS Umetanje/zamjena baterija. / SRP Umetanje/zamjena baterija. / SR Umetanje/zamjena baterija. / MK Instalacija / замена на батеријата. / MO Montajul/înlocuirea bateriei.





PL Zwróć uwagę na właściwą polaryzację baterii. Kierunek polaryzacji oznaczono na gniazdkach baterii. / **EN** Follow the proper battery polarity. See the battery compartment for the proper battery polarity orientation. / **DE** Beachten Sie die richtige Polarisierung der Batterien. Die Polarisationsrichtung ist auf dem Batteriegehäuse markiert. / **RU** Обратите внимание на соответствие полярности аккумулятора. Направление полярности обозначены на клеммах аккумулятора. / **CS** Dbejte na správnou polaritu baterií. Směr polarizace je vyznačen na otvorě pro baterie. / **SK** Dávajte pozor na správnu polarizáciu batérií. Smern polarizácie je uvedený na komorách batérií. / **HU** Ügyeljen a megjelölt polarításra. A polaritást az akkumulátortartó jelzi. / **FR** Pensez à la polarité correcte de la pile. Le sens de polarité est indiqué sur les prises des piles. / **ES** Preste atención a la polarización correcta. La dirección de polarización está marcada en los enchufes de la batería. / **IT** Prestare attenzione alla corretta polarità delle pile. La polarità è indicata nel compartimento apposito. / **RO** Atrageți atenție asupra polarității corecte a bateriilor. Direcția de polarizare este marcată pe prizele bateriei. / **LT** Atkreipte dėmesį teisinga baterijų poliškumui. Poliškumo kryptis yra pažymėta baterijų liuzose. / **LV** Pievēršties uzmanību pareizai bateriju polaritātei. Polaritātes virziens ir norādīts uz bateriju ligzdām. / **ET** Pöora tähtsena osa on pareisi polaarsused. Polaarsuse suund on märgitud piletepeadesel. / **PT** Preste atenção à polaridade correta das pilhas. A polaridade correta encontra-se também no suporte das pilhas. / **BE** Zвярніце ўвагу на правільную паларнасць батарэйкі. Кірунак паларнасці паказаны на кішці для батарэйкі. / **UK** Зверніть увагу на правильну полярність батарейок. Напрямок полярності позначено на роз'ємах аккумулятора. / **BG** Моля, обърнете внимание на правилното положение на полюсите на батериите. Полюсите са означени в гнездата на батериите. / **SL** Bodite pozorni na to, da bo polarnost baterije pravilna. Smern polarizacije je označena na vtičnicah baterije. / **BS** Pazite na ispravan polaritet baterija. Smjer polariteta je označen na utičnicama za baterije. / **SRP** Obratite pažnju na ispravan polaritet baterija. Smjer polariteta je označen na utičnicama za baterije. / **SR** Obratite pažnju na ispravan polaritet baterija. Smjer polariteta je označen na utičnicama za baterije. / **MK** Obratite pažnju na ispravan polaritet na polaritetu na baterijama. Nasokata na polarizaciju je označena kao priključnice na baterije. / **MO** Atrageți atenție asupra polarității corecte a bateriilor. Direcția de polarizare este marcată pe prizele bateriei.

PL Należy wyjąć baterie z latarki jeżeli nie będzie używana przez dłuższy czas. / **EN** Remove the batteries from the flashlight if it is not going to be used for a long time. / **DE** Entnehmen Sie die Batterie aus der Lampe, wenn diese für längere Zeit nicht genutzt wird. / **RU** Необходимо вынуть аккумуляторы из фонарика, если он продолжительное время не будет использоваться. / **CS** Pokud nebudete svítilnu delší dobu používat, vyjměte z ní baterie. / **SK** Ak baterku nebudete dlhší čas používať, vyberte z nej všetky batérie. / **HU** Ha a zseblámpa hosszabb ideig használaton kívül marad, vegye ki belőle az akkumulátort. / **FR** Bateriai izvadite iz baterijske lampe, ako se neće koristiti duže vreme. / **FR** Retirez les piles de la torche si elles ne sont pas utilisées pendant une longue période. / **ES** Retire las baterías de la linterna si no se utiliza durante mucho tiempo. / **IT** Rimuovere le pile dalla torcia se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo. / **RO** Scoateți bateriile din lanternă dacă nu va fi utilizată mult timp. / **LT** Išimkite baterijas iš žibintuolio, jei jis ilgą laiką nebus naudojamas. / **LV** Izņemiet baterijas no luktura, ja tas netiek lietots ilgāku laiku. / **ET** Kui sa taskulampal pikema aja jooksul ei kasuta, tuleb patareid välja võtta. / **PT** Retire as pilhas da lanterna se não estiver a ser utilizada por um tempo prolongado. / **BE** Трэба выняць батарэйкі з літарыка, калі ён не будзе выкарыстоўвацца працягла час. / **UK** Вийміть батарейки з літарыка, якщо він не буде використовуватися протягом тривалого часу. / **BG** Когато няма да използвате фенера за по-дълъг период от време, трябва да извадите батериите. / **SL** Odstranite baterije iz svetilke, če svetilke ne boste uporabljali dlje časa. / **BS** Izvadite baterije iz baterijske lampe ako se neće koristiti duže vrijeme. / **SRP** Izvadite baterije iz baterijske lampe ako se neće koristiti duže vrijeme. / **SR** Izvadite baterije iz baterijske lampe ako se neće koristiti duže vreme. / **MK** Ostranite gi baterije od bateriskata lamba dokolu ne se koristi podolgo vreme. / **MO** Scoateți bateriile din lanternă dacă nu va fi utilizată mult timp.

PL Należy używać tylko baterii tego samego producenta, tego samego typu i o takim samym poziomie naładowania. / **EN** All batteries installed must be from the same manufacturer, of the same type, and with the same charge level. / **DE** Verwenden Sie nur Batterien desselben Herstellers, desselben Typs und mit dem gleichen Ladestatus. / **RU** Необходимо использовать аккумуляторы только того же производителя, только того же типа и с зарядом того же уровня. / **CS** Používejte pouze baterie stejného výrobce, typu a úrovně nábití. / **SK** Súčasne

používejte iba batérie od toho istého výrobcu, toho istého typu a nabitie na takú istú úroveň. / **HU** Csak egy gyártótól származó, ugyanolyan típusú és azonos töltöttségű szintű akkumulátorokat használjon. / **FR** Utilisez systématiquement les piles du même fabricant, du même type et du même niveau de charge. / **ES** Utilice solo baterías del mismo fabricante, del mismo tipo y nivel de carga. / **IT** Utilizzare solo le pile dello stesso produttore, dello stesso tipo e dello stesso livello di ricarica. / **RO** Folosiți numai baterii de la același producător, de același tip și nivel de încărcare. / **LT** Naudokite tik paties gamintojo, tipo ir tokio pačio įkrovimo lygio baterijas. / **LV** Lietojiet tikai viena ražotāja viena tipa baterijas ar tādu pašu uzlādes līmeni. / **ET** Kasutada ainult sama töötlja, sama tüüpi ja sama laetuse tasemege patareid. / **PT** Só pode utilizar as pilhas do mesmo fabricante, do mesmo tipo e com o mesmo nível de carga. / **BE** Трэба выкарыстоўваць толькі батарэйкі таго ж вытворцы, таго ж тыпу і з такім жа рэўнем зараду. / **UK** Використовуйте лише батареї того ж виробника, того типу, і з таким же рівнем заряду. / **BG** Трябва да се използват само батери от един и същ производител, от един и същ тип и с еднакъв ниво на зареждане. / **SL** Uporabljajte same baterije istega proizvajalca, istega tipa in z enako stopnjo napolnjenosti. / **BS** Koristite same baterije istog proizvođača, istog tipa i istog nivoa napunjenosti. / **SRP** Koristite same baterije istog proizvođača, istog tipa i istog nivoa napunjenosti. / **SR** Koristite same baterije istog proizvođača, istog tipa i istog nivoa napunjenosti. / **MK** Користете само батери од производител, со ист тип и исто ниво на полнење. / **MO** Folosiți numai baterii de la același producător, de același tip și nivel de încărcare.

PL Nie wolno ładować baterii jednorazowych. / **EN** Do not recharge disposable batteries. / **DE** Einwegbatterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. / **RU** Нельзя заряжать одноразовые батарейки. / **CS** Nabíjení jednorázových baterií je zakázáno. / **SK** Jednorázové batérie v žiadnom prípade nenabíjajte. / **HU** Az egyszer használatos elemek nem tölthetők újra. / **FR** N'importe pas recharger les piles à usage unique. / **ES** No cargue baterías no recargables. / **IT** Non ricaricare le pile usa e getta. / **RO** Nu încercați să reîncărcați bateriile de nereîncărcare. / **LT** Negalima įkrauti vienkartinę bateriją. / **LV** Nelādējiet vienreizējas lietošanas baterijas. / **ET** Ühekorrasel patareid laadida ei tohi. / **PT** É proibido carregar as pilhas descartáveis. / **BE** Забрањена патарејдашча аднаразова батарејка. / **UK** Не намагайтесь зарядити одноразові батарейки. / **BG** Забранено е зареждането на батери за еднократна употреба. / **SL** Ne polnite baterije, ki niso namenjene ponovnemu polnjenju. / **BS** Ne punite jednokratne baterije. / **SRP** Ne punite jednokratne baterije. / **SR** Ne punite jednokratne baterije. / **MK** Не е дозволено полнење батери за еднократна употреба. / **MO** Nu încărcați bateriile de nereîncărcare.

! PL UWAGA: / EN CAUTION / DE ACHTUNG / RU ВНИМАНИЕ: / CS UPZORNĚNÍ: / SK POZOR: / HU FIGYELEM: / HR NAPOMENA: / FR ATTENTION: / ES NOTA: / IT ATTENZIONE: / RO ATENȚIE: / LT DĖMESIO: / LV UZMANĪBU! / ET TÄHELEPANU: / PT ATENÇÃO: / BE УВАГА: / UK УВАГА: / BG ВНИМАНИЕ: / SL ZOPAZITE SE: / RO NAPOMENA: / SR NAPOMENA: / MK ВНИМАНИЕ: / MO ATENȚIE:

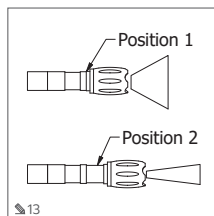
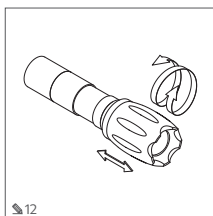
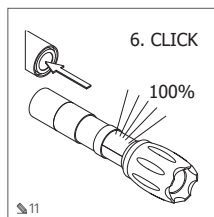
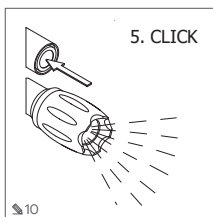
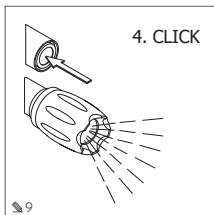
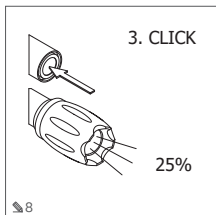
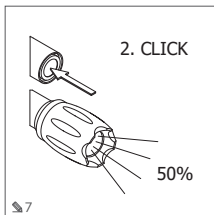
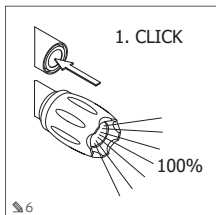
PL Nie wolno kierować wiązki światła bezpośrednio w stronę oczu. Światło latarki może spowodować uszkodzenie wzroku. / **EN** Do not direct the light beam directly into the eyes. The light emission of the flashlight can cause eye damage. / **DE** Den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen richten. Das Licht der Lampe kann das Sehvermögen beeinträchtigen. / **RU** Нельзя направлять пучки света непосредственно в сторону глаз. Свет фонарика может привести к повреждению зрения. / **CS** Nesměřujte paprsek světla přímo do očí. Světlo svítilny může poškodit zrak. / **SK** Lúč svetla v žiadnom prípade nemerajte priamo do očí. Svetlo batérieky môže poškodiť zrak. / **HU** Ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül szembe. A zseblámpa fénye káros hatással lehet a látásra. / **FR** Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement vers les yeux. La torche électrique peut endommager votre vue. / **ES** No apunte el haz de luz directamente hacia los ojos. La luz de la linterna puede dañar su vista. / **IT** Non puntare la fascia luminosa direttamente agli occhi. La luce della torcia può danneggiare la vista. / **RO** Nu îndreptați fasciculul de lumină direct spre ochi. Lumina lanternei poate deteriora vederea. / **LT** Nėgalima nukreipti šviesos spindulio tiesiai į akis. Žibintuolio šviesa gali sugadinti regėjimą. / **LV** Nevēršties gaismas kūli tieši acīs. Luktura gaisma var izraisīt redzes bojāgūmu. / **ET** Valgusvihki ei tohi suunata vahetult silmade suunas. Taskulampal valgus võib põhjustada nägemiskahjustusi. / **PT** É proibido apontar o feixe da luz diretamente para os olhos. A luz da lanterna pode causar uma lesão ocular. / **BE** Забрањенацха скіруеўваць пучкі світла непасрэдна ў бок ваачы. Святло літарыка можа прывесці да пашкоджання зроку. / **UK** Забрањено направляти промінь світла в очі. Світло літарыка може привести до пошкодження зору. / **BG** Забранено е насочването на светлинния лъч директно към очите. Светлината на фенера може да доведе до увреждане на зрението. / **SL** Ni dovoljeno usmerjati svetlobni snop neposredno v oči. Svetloba svetilke lahko poškoduje vid. / **BS** Ne upirite snop svetla neposredno u oči. Svjetlo baterijske lampe može uzrokovati oštećenje vida. / **SRP** Ne upirite snop svetla neposredno u oči. Svjetlo baterijske lampe može uzrokovati oštećenje vida. / **SR** Ne usmeravajte snop svetla neposredno u oči. Svetlo baterijske lampe može uzrokovati oštećenje vida. / **MK** Ne nasocavajte snop svetlosnog snop direktno vo ocite. Sveteloto od bateriskata lamba može da predizvika oštetuvanje na vidot. / **MO** Nu îndreptați fasciculul de lumină direct spre ochi. Lumina lanternei poate deteriora vederea.

PL Nie dopuszczaj do przegrzewania latarki/baterii! Przegrzanie baterii może doprowadzić od wybuchu i uszkodzenia ciała. / **EN** Protect the flashlight / batteries from overheating! Overheating the batteries may result in an explosion and an injury hazard. / **DE** Vermeiden Sie das Überhitzen der Lampe/des Akkus! Die Überhitzung der Batterie kann zu einer Explosion und zu Verletzungen führen. / **RU** Не допускайте перегрева фонарика/аккумулятора! Перегрев аккумулятора может привести к взрыву и телесным повреждениям. / **CS** Nedopusťte prehřívání svítilny/baterií! Prehřívání baterií může způsobit výbuch a zranění. / **SK** Zabráňte aby sa batarka/baterie prehriali! Ak sa batérie príliš zohreju, môže dôjsť k výbuchu a zraneniu. / **HU** Ne hagyja, hogy a zseblámpa/akkumulátor túlmelegedjen! Az akkumulátor túlmelegedése robbanást és személyi sérülést okozhat. / **FR** Ne laissez pas la lampe/batterie surchauffer pas la torche/la pile! La surchauffe de la pile peut provoquer une explosion et des blessures corporelles. / **ES** No permita que la linterna / batería se sobrecaliente! El sobrecalentamiento de la batería puede provocar una explosión y lesiones personales. / **IT** Evitare di surriscaldare la torcia/la pila! Il surriscaldamento delle pile può causare un'esplosione e lesioni. / **RO** Nu permiteți lanternei/bateriei să se supraîncălzească! Supraîncălțirea bateriei poate duce la o explozie și vătămări corporale. / **LT** Neleiskite žibintuveliui / baterijoms perkaisti!

Bateriju perkaritas mas gali sukelti sprogima ir kūno sužalojimą. /LV Nepieļaujiet luktura/bateriju pārkaršanu! Bateriju pārkaršana var novest pie sprādziena un traumām. / ET Mitte lasta taskulambi/patarei üle kuumenada! Patarei ülekuumenamine võib põhjustada plahvatust ja kehavigastusi. / PT Evitar o sobrecalentamiento de la batería/pila! A pila sobrecalentada pode explodir e causar lesões corporais. / BE Ne dopuščajte preragrevu lihtarjarka/batarėjki! Peragrevu batarėjki moza priveduce da vibuhy i pashkodžannja tela. / BG Да не се допусна прегряване на фенера/батериата! Прегряването на батериата може да доведе до експлозия и нараняване на тялото. / SL Ne dopustite, da bi prišlo do pregreta svetilke/baterije! Pregreje baterije lahko povzroči eksplozijo in telesne poškodbe. / BS Ne dozvolite da se baterijska lampa/baterije pregriju! Pregrijavanje baterija može dovesti do eksplozije i telesne povrede. / SRP Ne dozvolite da se baterijska lampa/baterije pregrije! Pregreivanje baterija može dovesti do eksplozije i telesne povrede. / MK Ne dozvoljavajte baterijska lamba da se prerpeje! Prerpevanje može da predviđa eksploziju i telesna povreda. / MO Nu permiteti lanternei/bateriei să se supraîncălzească! Supraîncălzeirea bateriei poate duce la o explozie și vătămări corporale.

PL Podczas przechowywania i transportu należy zabezpieczyć latarkę przed przypadkowym włączeniem. / EN Secure the flashlight against powering on inadvertently when in transport. / DE Während der Aufbewahrung und des Transports ist die Lampe gegen zufälliges Einschalten zu sichern. / RU Во время хранения и транспортировки необходимо защитить фонарик от непреднамеренного включения. / CS Během skladování a přepravy zajistěte svítilnu proti neúmyslnému zapnutí. / SK Baterku pred uchovávaním a prepravou zabezpečte pred náhodným zapnutím. / HU A zseblámpát véletlen bekapcsolás ellen biztosítsa tárolás és szállítás. / HR Tijekom transporta i transporta, zaštitite baterijsku lampu od slučajnog uključivanja. / FR Placez la torche de manière à éviter toute mise en marche accidentelle pendant le stockage et le transport. / ES Proteja la linterna contra el encendido involuntario durante el almacenamiento y el transporte. / IT Durante lo stoccaggio e il trasporto proteggere la torcia da un'accensione accidentale. / RO Protejati lanterna de pornire neintenționată în timpul depozitării și transportului. / LT Saugojimo ir transportavimo metu apsaugokite žibintuėlį nuo netyčinio įsijungimo. / LV Uzglabāšanas un transportēšanas laikā aizsargājiet lukturi pret nejaušu ieslēgšanu. / ET Hoistamise ja transpordi ajal tule taskulamp juhusliku sisselülitumise eest turvaliselt. / PT Durante o armazenamento e transporte, proteja a lanterna contra uma ativação acidental. / BE Padчас захоўвання і транспартацыі трэба ахоўваць літарык ад выпадковага ўпадку. / UK При зберіганні і транспортуванні необхідно захистити ліхтар від випадкового включення. / BG По време на съхранение и транспорт трябва да защитите фенера срещу случайно включване. / SL Med hranjenjem in prevozom mora biti svetilka zavarovana pred možnojo nenamernega vklopa. / BS Tokom čuvanja i transporta, zaštitite baterijsku lampu od slučajnog uključivanja. / SRP Tokom čuvanja i transporta, zaštitite baterijsku lampu od slučajnog uključivanja. / MK За време на skladišaranje i transport osigurite se дека нема за ненамерно uključivanje. / MO Protejati lanterna de pornire neintenționată în timpul depozitării și transportului.

PL Tryb pracy / EN Working modes / DE Betriebsmodi / RU Режимы работы / CS Provozní režimy / SK Režimy práce / HU Működési módok / HR Režimi rada / FR Modes de travail / ES Modos de funcionamiento / IT Modalità di funzionamento / RO Moduri de lucru / LT Darbo režimai / LV Darbības režims / ET Töörežiimid / PT Modo de operação / BE Працоўныя рэжымы / UK Режимы роботи / BG Режими на работа / SL Načini delovanja / BS Režimi rada / SRP Režimi rada / SR Režimi rada / MK Начини на работа / MO Moduri de lucru



PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasilane ze źródła napięcia bezpiecznego! / EN An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source! / DE Ein in der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden! / RU Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения! / CS Zařízení vyrobené v třetí třídě ochrany musí být povinně napájeno ze zdroje bezpečného napětí! / SK Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného el. zdroja! / HU A III. értémszintű osztály szerinti végrehajtott készülékek mindenképpen biztonságos feszültségforrásról kell működtetni! / HR Uredaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. / ET Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud! / PT O aparelho executado na terceira classe de proteção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura! / BE Прылада, выраблена ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычным токам, павіна абавязкова сілкавацца ад крыніцы бяспечнага напружання! / UK Пристрій, виготовлений в третьому класі захисти, повинен живитися від джерела безпечної напруги! / BG Устройство от трети клас на защита: задължително трябва да бъде захранено от безопасен източник на напрежение! / SL Naprava iz tretjega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na vir varne napetosti. / BS Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. / SRP Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona! / MK Uredite napraveni vo treća klasa na zaštita mora zadovoljitelno da imaat izvor na sigurn napon! / MO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!



PL Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / EN For indoor and outdoor use / DE Für den Innen- und Außenbereich geeignet / RU Для использования как внутри, так и снаружи помещений / CS Pro použití uvnitř místnosti i venku / SK Na používanie v interieri aj v exteriéri / HU Belső és kültéri használatra / HR Za uporabu u zatvorenim prostorima i na otvorenom / FR Pour l'intérieur et l'extérieur / ES Para el uso en interiores y exteriores. / IT Destinato ad uso interno ed esterno / RO Poate fi utilizat atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor / LT Skirta naudoti tiek patalpu viduje, tiek ir išorėje / LV Izmantošanai gan iekšējās, gan ārpus tām. / ET Nii hoonesiseseid kui -väliseks kasutamiseks / PT Para uso só no interior e exterior / BE Можна выкарыстоўваць і ўнутры і звонку памяшканняў / UK Для використання як всередині, так

compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающему основы для энергетической маркировки и положением, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení

- přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (lokální teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickými poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri údržbovať/čistiťe pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenu osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetészerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használatá nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/- 5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károokra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségűből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiaticakézés keretében meghatározásáról és a nemzeti jogba átültető rendeleteknek. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili

- popravku uređaja.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl.

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transparent et étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl.

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo

implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl.

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre i danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che lo implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriti întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl.

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiuni care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyžio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vieta.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl.

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisetų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūrinius ar technines specifikacijas pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsirandantiems dėl cheminio ar fizinio proceso (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действие на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент [ЕС] 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетирани и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация ще намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларациите за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25°C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suvo krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob uporabi glede navedenosti ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitve ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2017/1369 z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki tu urede prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za uporabu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistiše/održavaje suhu krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za uporabu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (staranje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za uporabu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.

- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (staranje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i o izjavi o usaglašenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za uporabu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvedite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (staranje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nađete na web-stranici www.gtv.com.pl i o izjavi o usaglašenosti.

MK

So cilj da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledite go uputstvo za radaba.

- Sekođash isklucite go napajuvaueto pred da počnete so instalacija, odrđuvaueto ili popravke na uređad.
- Ne ja nadimuvaueto dozvoljena radaba temperatura. Osven ako ne e poinaku navedeno, uređad e dizajniran da radaba vo normalni uslovi (temperatura +25°C).
- Odrđuvaueto/čišćenje na uređad za vntraušnja upotreba treba da se izveduva so suva krap bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaueto. Izbegnuvajte kontakt na tečnosta so elektricni delovi.
- Dadeinata moćnost i prozračniot flik mođad da varirauet +/-5%.
- Dokolu imate someđji povrazni so instalacijama ili upotreba na uređad, ve molime kontaktirajte go proizvauđitelot ili prodajnoe mesto.
- Tekovinito verzii na uputstvo za upotreba na elektro-tekvnicke proizvodi se dostapni na veđ stranata na distributeroťot www.gtv.com.pl

Garancija ne gi oľfaka oštetuvaueta nastanati pri instalacija na uređad, a ne se saglasi so upatstavata, popravkite ili modifikacijađata od strana na neovlašteni lica. Garancijađata ne gi oľfaka oštetuvaueta nastanati poradi mehanicni oštetuvaueta, kako i od prični povrazni so napajuvaueta mređa. Proizvauđitelot ne snosi odgovornost za oštetuvaueta koji se rezuliat na nesodovetno korišćenje na uređad (nesoglasno so upatstvo). Sekođa modifikacija na konstrukcijađata ili tehnicnaka specifikacija ja isklucuva odgovornosta na proizvauđitelot. Garancijađata se odnesuva na funkcioñarueto na uređad. Promena na parametrite koji proizlevauet od hemisnite ili fizicnite (starjenje, pokoljtuvanje, obeluvanje i sl.) procesi ne se oľfapani so garancija.

Proizvauđot gi ispolnjava baraueta koji proizlevauet od zakonodavstvo na Evropskata Unija, posebno Regulativite na Evropski Parlament i Sovetot (EU) 2017/1369 od 4 july 2017 godina za vospostavauene na energetsko obeluvauene i odrdebita za nejzino sprovoduvauene vo nacionalnoe zakonodavstvo. Poveke informacija mođe da najđete na veđ stranata www.gtv.com.pl i vo deklaracijađata za soobraznost.

MO

Ńn scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți Ńntodeaua alimentarea înainte de instalarea, Ńntreținerea sau repararea dispozitivului.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambianță +25°C).

- Înțreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

